

# GUÉNANGE À LA UNE



LE BULLETIN MUNICIPAL DE LA VILLE DE GUÉNANGE

NUMÉRO 01



**TOUTES LES INFORMATIONS SUR LA VILLE DANS CE JOURNAL**



## ACTION SOCIALE

Un colis de Noël aux couleurs de la ville



## URBANISME ET TRAVAUX

Dossier sur l'avancement des projets



## LE SAVIEZ-VOUS ?

Eclairage sur toutes les informations pratiques et nouvelles



## VOUS AVEZ LA PAROLE

La parole aux associations



**LA NOUVELLE ÉQUIPE MUNICIPALE**

# ZOOM SUR L'ACTUALITÉ



## LA FÊTE DE L'AIL MAINTENUE

Un protocole sanitaire strict a permis de maintenir la traditionnelle fête de l'ail organisée par le comité des fêtes en partenariat avec la ville : ce fût un des rares événements à avoir été maintenu sur notre territoire. Tout au long de la journée, la Protection civile et les Élus ont veillé au bon respect des règles sanitaires. Près de quarante producteurs ont pu travailler et de nombreux visiteurs ont profité de cette belle journée en toute prudence.



## DISTRIBUTION DE MASQUES DANS LES ÉCOLES

Suite aux annonces gouvernementales d'octobre rendant obligatoire le port du masque aux élèves dès 6 ans, la ville a doté chaque élève de nos écoles élémentaires d'un masque lavable et réutilisable.



## COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

Au grand regret des élus, la commémoration du 11 novembre n'a pas pu accueillir de public. Monsieur le Maire et le Président de l'UNC Guénange-Bertrange, Monsieur Rigobert Ziegler, ont prononcé un discours diffusé en direct sur le facebook de la ville.



## LE MARCHÉ DES PRODUCTEURS ET ARTISANS

Ces dernières semaines, la place Saint-Benoît a été animée plusieurs dimanches par le marché des producteurs qui s'est paré des couleurs des fêtes avec pour l'occasion la présence de Saint-Nicolas et du Père Noël. Petits gâteaux de Noël, producteurs d'huitres, de champagne, de marrons chauds, de décorations de Noël ont ravi petits et grands qui ont pu faire le plein de bons produits.



## SAINT-NICOLAS DE PASSAGE A GUÉNANGE

Le dimanche 6 décembre, Saint-Nicolas a fait son apparition au marché des producteurs, place Saint-Benoît, pour le bonheur de tous les enfants.

## 4 LES ÉLUS À VOS CÔTÉS

La nouvelle équipe municipale

## 6 L'ACTUALITÉ DE LA COMMUNE

État civil  
Urbanisme et travaux

## 12 VIVRE À GUÉNANGE

Sur les bancs de l'école  
Ensemble pour une ville plus verte  
L'action sociale  
L'actualité de la bibliothèque  
Le saviez vous ?  
Les informations pratiques  
Évènements 2021

## 20 VOUS AVEZ LA PAROLE

La parole aux associations  
Publicités des commerçants locaux  
L'expression des groupes politiques



# Editorial

**PIERRE TACCONI**  
MAIRE DE GUÉNANGE

**G**uénangeoises, Guénangeois,

C'est dans un contexte très particulier que je m'adresse à vous.

En effet, après une année 2020 marquée par les événements qu'on connaît, mes premières pensées vont aux professionnels de santé, aux forces de l'ordre, pompiers, commerçants et bénévoles qui agissent au quotidien pour atténuer les stigmates laissés par cette pandémie, mais aussi à tous ceux qui en ont souffert dans leur chair.

Revenons sur cette année si particulière à bien des égards.

Pour cela, il nous faut lever la tête sur cette année électorale, au calendrier chamboulé, comme suspendu dans le temps, qui a rendu son verdict, avec le choix d'une équipe municipale nouvelle, engagée pour notre commune.

Au début de l'été, nous pensions reprendre une bouffée d'air frais et repartir vers une mise en route de notre « vie d'avant ». Hélas ! une 2<sup>ème</sup> vague de la pandémie, plus agressive, est venue replonger notre pays dans l'inquiétude et la morosité.

Et bien que les fêtes de fin d'année soient venues réchauffer les cœurs, les chiffres des contaminations nous encouragent à rester prudents.

Avec ce début d'année vient le temps de relever la tête afin de voir l'étendue des dégâts humains, sociaux et financiers tant pour nos habitants, nos associations que pour nos commerçants.

Levons la tête sur nos actions et nos nouvelles réalisations pour remarquer que nous

avons dès notre prise de fonctions, agi que ce soit par le programme de nettoyage de nos places et d'entretien des voiries, la démarche de développement durable entamée ou le lancement de notre marché dominical qui ne cesse de ravir nez et papilles provoquant ainsi l'enthousiasme des promeneurs et des consommateurs.

Enfin levons la tête, haute, pour regarder avec ambition l'avenir que nous souhaitons apporter à notre ville et notre territoire.

Nous soutenons la reprise des activités associatives, culturelles et sportives : ce soutien se traduit par l'augmentation de la subvention déjà versée à nos clubs.

Nos actions en faveur des plus démunis et la bienveillance à l'égard de nos aînés marquent la fin d'année 2020. Le lancement du premier forum à Guénange permettra l'accompagnement dans la recherche d'emploi.

La mise en place des référents de quartier est actée. Ils seront nos intermédiaires de la proximité du quotidien. Nous vous les présenterons très bientôt.

C'est avec cet esprit que je souhaite m'adresser à vous, en sachant d'où l'on vient, en portant chaque jour les projets municipaux pour lesquels vous nous faites confiance, avec les contraintes financières qui sont les nôtres et en n'oubliant personne sur le bord du chemin.

Gardons espoir, avançons prudemment pour tracer ensemble les perspectives d'avenir que nous souhaitons pour notre ville.

Je vous souhaite une année 2021 pleine d'espoir, de réussite et de joie de vivre.

**Votre Maire,  
Pierre Tacconi**

Guénange à la Une - Journal d'information de la ville de Guénange - Janvier 2021

1 Place de l'Hôtel de ville, 57310 Guénange

Téléphone : 03 82 82 64 39 -

Suivez-nous : [www.guenange.fr/](http://www.guenange.fr/)

Adresse mail : [guenange.mairie@guenange.com](mailto:guenange.mairie@guenange.com)

Directeur de la publication : le Maire, Pierre Tacconi

Directrice de la communication : Marie-Rose Cintas

Conception et réalisation : le service communication

Crédits Photos : la ville de Guénange

Impression : Imprimerie Digit'offset

Tirage : 3600 exemplaires sur papier recyclé

# LES ÉLUS À VOS CÔTÉS



**Pierre Tacconi**  
Maire de Guénange



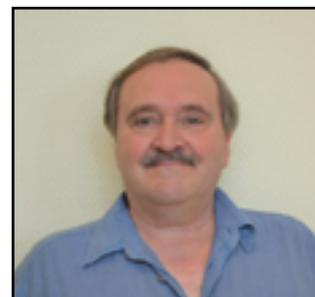
**Marie-Rose Cintas**  
Adjointe à la culture et  
à la communication



**Patrick Frascini**  
Adjoint à l'urbanisme  
et aux travaux



**Rosa Pierre**  
Adjointe aux  
affaires sociales



**Marc Schivre**  
Adjoint à la démocratie  
participative et à la proximité



**Isabelle Noirot**  
Adjointe à l'environnement  
et au développement durable



**Dominique Carré**  
Adjoint à la sécurité  
et au cadre de vie



**Jennifer Roser**  
Adjointe  
aux affaires scolaires



**Michael Bertolotti**  
Adjoint à la jeunesse  
et aux sports



**Françoise Schurra**



**Yann Wachowiak**



**Nadia Arharbi**



**Laurent Lebacq**



**Maryline Kowalczyk**



**Daniel Siegwarth**



**Mathilde Bonan**



**Anthony Rotureau**



**Christelle Beurton**



**Richard Finck**



**Maria Kacioui**



**Dominique Roger**



**Stéphanie Poch**



**Sylvain Bagnasco**



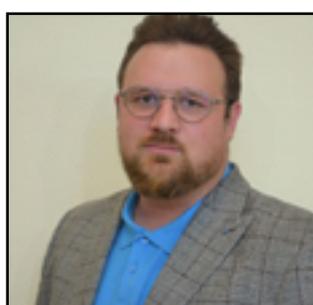
**Martine Danovaro**



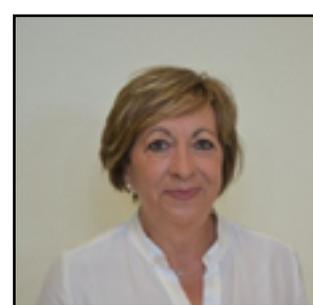
**Éric Balland**



**Valérie Brossard**



**Matthieu Guilbert**



**Elvire Villarrubia**



**Smaïl Belkacem**

## LES COMMISSIONS DES ÉLUS

Président de toutes les commissions : Pierre Tacconi

### COMMISSION CULTURE ET COMMUNICATION

- Marie-Rose Cintas
- Richard Finck
- Maryline Kowalczyk
- Anthony Rotureau
- Yann Wachowiak
- Matthieu Guilbert

### COMMISSION TRAVAUX ET URBANISME

- Patrick Fraschini
- Mathilde Bonan
- Laurent Lebacq
- Dominique Roger
- Daniel Siegwarth
- Yann Wachowiak
- Elvire Villarrubia

### COMMISSION AFFAIRES SOCIALES

- Rosa Pierre
- Nadia Arharbi
- Maria Kacioui
- Françoise Schurra
- Daniel Siegwarth
- Valérie Brossard

### COMMISSION PROXIMITÉ ET DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE

- Marc Schivre
- Mathilde Bonan
- Laurent Lebacq
- Anthony Rotureau
- Françoise Schurra
- Éric Balland

### COMMISSION ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

- Isabelle Noirot
- Sylvain Bagnasco
- Martine Danovaro
- Maria Kacioui
- Françoise Schurra
- Daniel Siegwarth
- Matthieu Guilbert

### COMMISSION SÉCURITÉ ET CADRE DE VIE

- Dominique Carré
- Christelle Beurton
- Martine Danovaro
- Maryline Kowalczyk
- Dominique Roger
- Elvire Villarrubia

### COMMISSION VIE SCOLAIRE

- Jennifer Roser
- Nadia Arharbi
- Sylvain Bagnasco
- Christelle Beurton
- Stéphanie Poch
- Smaïl Belkacem

### COMMISSION JEUNESSE ET SPORTS

- Michaël Bertolotti
- Richard Finck
- Laurent Lebacq
- Stéphanie Poch
- Anthony Rotureau
- Éric Balland

# ÉTAT CIVIL

*Ils se sont unis*



Tous nos vœux de bonheur aux jeunes mariés et pacsés.

Smaïl NEFNAF & Ciham MAÏZA  
Kevin GISMONTI & Soline KULL  
Jordan CORNY & Sandie CITTO  
Yasin REMILI & Dounia REZZOUG  
Mathieu COKELC & Johanna PETITJEAN  
Fabien EGRET & Bénédicte ABEL  
Kristopher POIRIER & Emmanuelle VIEIRA  
Benoît MULLER & Duygu HEKIM  
Mathieu RENAULD & Yuliia OMELCHENKO  
Romain GIRAULT & Laura DEFLOAINE  
Clément BARON & Maree-Ann MAKIA  
Neslym CHERIFI & Kerima HALIMI  
Adrien PÉCOURT & Carole WOLFF  
Pascal CRISTOFARO & Patricia GAUTIER  
Riad BELHADJI & Sara BENKHALFOUNE  
Antonio ASTURI & Laurence RICHON  
Maxime BIOLCHI & Sara CARRÉ  
Alexandre BARBA & OliviaSCHMITT  
Laurent BANAS & Christelle VIGNERON



## Ils ont vu le jour



Bienvenue aux nouveaux petits Guénangeois et sincères félicitations aux jeunes parents.

Maël CORRADI	Nissia CHABANI
Greta MAIO	Aïna ROBERT
Mateo PIRUS NICAISE	Naël HAMIMES
Noham BAUMANN	Naïm FEDAL
Adjan SEJDOVIC	Tasnim AROUZ
Younes BENLEDRA	Léo NORET
Maylinn CASTELER	Livia SCHWOB
Hilona MENDES	Jana GHOUNIME
Milya-Zinèb GUITTOUNE	Joy LECOANET FILARDO
Ilyan GUERABIS	Alexis LAROYENNE
Ilyas LAHLLAL	Lucas MULLER
Samba NIANE	Kyara FANTASIA
Dario BENSI	Rym BELKECIR
Maël SOUDANT	Eva BOUSQUET
Louca ROGOWSKI	Nour MEGHAZI
Nina SAFER	Nour ARRAMDANI
Belkacem BENKHEDIMALLAH	Sasha ADLER
Bouabdallah BELABACI	Ilyess FAIZ
Lucas LETERTRE	Satine MANCINELLI
Sofia AHMID	Amadou BAH
Lana BARICHELLO	Méliha MABROUKI
Alana SHNATZ AIELLO	Azzurra IENNARELLA
Elya SLIWINSKI	Victoria BENOIT SIMON
Molly GÉHIN	Julia VREUCOP
Stella DESIDERIO	Victor MARCHAL
Ayden LINHARES FELLAG	Romy MESSER
Auguste GIRAULT DEFLOIRAIN	Armin MUJIC
Valentin DOIZY	Thania DAROUSSI
Léo BALDASSO	Calie MICHOT
Sayanna LEFRANC	Ilyes KALLOUCHE
Clémence GODARD	Timaël SACKSTEDER
Sirine AHMED	Axel GAUDEY
Malone VOLTURO	Macha CALINET MATHIS
Elina SCHOUDER MAGAR	Léana MORENO
Judith MARANGÉ	El Houssein SALHI
Malone SPÉRANDIO	Ilef Soundous MEZRAG
Enzo MALLICK	Julia SCHULZE
Ayman BEN ABDERRAHMANE	Jonas IANIGRO HENTOUR
Abdessamad OUBOURKHIS TAMNAIT	Maiwen FLESCHE
Iyed BENLEDRA	Elliot DULSKI
Livia DOUAY	Matteo NOTO-MELI
Tom CALLEGARI	Ines KRIM
Maxine WALCZAK MOLA	Younès DIBRANI
Julia KELLER	Janna CALFON
Saif-Eddwe MOULOUDI	Omer GUGA
Antoine BENARD	

*Ils ont reçu le baptême républicain :*

Joane EGRET  
Maylinn CASTELER

## Ils nous ont quittés



Sincères condoléances aux familles et aux proches.

Guy THABAULT	Filippo VOLTURO
Henriette JOUHANNET veuve RIOLLET	Chantal LOUIS
Gabriele REBHOLZ épouse HERBAS	Josianne ROHART veuve PICQUE
Annie KLEISER	Geneviève ROSSION veuve GUINET
Elfriede ALTPETER	Jean-Paul HOLDERBACH
Marian MARCINIAK	Jeannette DEVOS épouse DANIEL
Joseph HELLO	Raymond LENTZ
Didier WOLFF	Paulette BERTRAND épouse BLOSZYK
Lina GOLLES veuve LAURENT	Domenico GALLO
Monique MAURER veuve COLPIN	Francis WIDANSKA
Jean GUYON	José CASTRO GARCIA
Raymond LOOSE	Mireille LYS veuve WERBROUCK
Cécile KLETZEL veuve PERNET	Jacqueline MAUCOTEL veuve LAMBERT
Elisabeth RITZ veuve RODICK	Carmen VASQUEZ SALGUERO épouse GARCIA
Lucienne CRETON veuve FLORENTIN	CAMARENA
Yolande FANIO veuve VERONESE	Fredy MUGLER
Robert SALM	Robert ROSATI
Germaine DEFLOIRAIN veuve ROUSSEL	Jules CULIEZ
Bernard FROMOND	Luisa TAVANI veuve MOIA
Lorenzo PEPE	Sylviane VIRAUD épouse BORGESE
Saddek AZZEGAGH	Marie-France POIRSON épouse SCAPPATURA
Enrica ZANELLA veuve DE BIASE	Renée MERCIER veuve LAMIL
Enrico PAGLIAROLI	André KUMM
Christiane LANG épouse ALOI	Jean-Louis MANGIN
Michelle LEGRAND	Michel SANGLIER
Alexandre STYCZYNSKI	Jeannine MASLONKOWICZ épouse BOYAVAL
Joseph MATHIS	Edmond DOBOSZ
Renée RONZIER veuve MASSON	Gisèle GIAROLI
Claudine FREYERMUTH	Jean BRULIN
Marie LECLAIRE veuve KLEIN	Nicole KUREK épouse JEUDY
Adrienne BRUNEL veuve SAUVAGE	Alféda PINOY veuve GAMMELIN
Roselys DÉPLANQUE veuve DUBART	Italo FIORI
Gaston KIRCHE	Carmela PUSTORINO épouse JACQUOT
Anne BALZAN veuve PAPÉRINI	Marcelle SAUVAGE veuve GANGLOFF
Joseph STUMPF	Louis GEORGEN
Engelhard ABBAS	Alain KAAS
Khedidja MERIDJA veuve BELGHAOUTI	Alain HOHL
Immacolata CORLETO veuve PINTORE	Pierre KREBS
Eddy JOLLY	Eric SIMON
Monique SCHMITT épouse BAYONI	Joséphine PRATCHEK veuve PIZZINATO
Marie BROLLO veuve CARON	Bao DANG VU
Djilali GUITOUN	Elvire STECHLIK veuve JANTZEN
Louis PARISON	André ANTRET
Anna BOLGERT veuve MARTIN	Halima SERADJ épouse GHLAMALLAH TOUATI
Thierry GUÉPRATTE	Yvonne MEYER veuve HELF
Jeannette HAUSWIRTH veuve GOERGEN	Béatrice BERTHOLD veuve SCHWEICKERT
Attia BEKADA	Ghislaine SCHERMESSE
Béatrice BERTHOLD veuve SCHWEICKERT	Gisèle GIAROLI
Ghislaine SCHERMESSE	Jean BRULIN
Wanda PREZIOSI veuve BETORI	Elena FUNES veuve CANEI
Giuseppa SICILIANO épouse VOLTURO	Yvonne LAHEURTE veuve SALM
Eric REUTENAUER	Pierre CIESLAK
Silvio PICCIN	Odette BIGEON veuve BUSSO
Eliane GSCHWENDER veuve ROEF	Fabrice THIERY
Denise WERNER veuve BERGER	Monique MAGDELENAT veuve JARZEMBOWSKI
Hildegarde BRUNNER veuve SCHOEPFER	Ali BENTALLAH

# URBANISME ET TRAVAUX

## PROJET DE RÉHABILITATION DE L'ANCIEN LYCÉE JOSEPH CRESSOT : RÉALISATION D'UN GROUPE SCOLAIRE ET D'UN ACCUEIL PÉRISCOLAIRE

Ce projet concerne la restructuration et l'extension de l'ancien lycée professionnel Joseph Cressot situé rue Mozart.

Ce dernier remplacera l'école élémentaire et la maternelle Saint-Matthieu, et permettra la création d'un service périscolaire comprenant une restauration.

Le projet s'organise de la manière suivante :

- L'externat 1 (en rez-de-chaussée + 2 niveaux) sera rénové en partie pour accueillir l'école élémentaire, le pôle administratif et les locaux techniques.
- L'externat 2 (en rez-de-chaussée + 1 niveau) sera intégralement rénové pour intégrer le périscolaire.

A ces réhabilitations s'ajoutera une extension : une grande halle permettant la liaison entre les deux bâtiments existants sous lesquels s'implanteront :

1. le parvis d'entrée du groupe scolaire
2. le hall d'entrée commun au périscolaire et à la maternelle
3. l'école maternelle
4. les préaux de l'élémentaire et de la maternelle



Travaux en cours



Entrée principale du projet (Image provenant du cabinet d'architectes DYNAMO Associés)

## REQUALIFICATION DE LA ROUTE DE THIONVILLE



Les travaux de requalification de la route de Thionville sont achevés : remplacement, de la chaussée, des trottoirs et des bandes de stationnement.

L'éclairage public a été complètement remplacé par des candélabres à LEDs. Concernant la sécurité routière et afin de limiter la vitesse sur cette voirie réservée

aux riverains, il a été installé deux plateaux surélevés en guise de ralentisseurs, ainsi qu'une chicane.

## RÉFECTION DE LA VOIRIE PERMETTANT L'ACCÈS AU CENTRE ÉQUESTRE À GUÉLANGE



Le chemin actuel présentait de nombreux nids de poule. La ville a décidé de le rendre plus praticable par des travaux de réparation effectués par les services techniques municipaux.

Les réparations ont été réalisées à l'aide de béton fibré taloché afin de réduire les coûts.

Ce procédé présente également l'avantage d'une mise en oeuvre rapide et après prise du béton, permet de rendre la chaussée à la circulation dans un bref délai. Ce principe de réparation, s'il s'avère concluant, sera appliqué sur d'autres secteurs de la ville.

## PROJET DE TRANSFORMATION DE L'ÉCOLE DU BOIS EN MULTI-ACCUEIL

Un projet de multi-accueil est en cours de travaux dans les anciens locaux de l'école élémentaire du Bois, rue de l'école.

Ce projet est porté par la Communauté de Communes de l'Arc Mosellan dans le cadre de ses compétences relatives à la Petite Enfance.

Il prévoit la création de places d'accueil et un espace Relais Assistants Maternels. Pour optimiser les aménagements nécessaires au projet, une démolition partielle du bâti était nécessaire afin de créer une extension, un préau/auvent, un parking, une cour, des espaces verts...

A l'issue des travaux de ce nouveau bâtiment, le multi-accueil existant au 11 bis boulevard du pont, au sous-sol de la salle Louise Michel, pourra investir ces nouveaux lieux pratiques et plus modernes.



*Démolition et travaux en cours*



*Insertion du projet (Image provenant du cabinet d'architectes A.Concept)*

## AMÉNAGEMENT DU PROJET CŒUR DE VILLE



Les travaux en cours d'achèvement consistent à aménager l'esplanade (rue Jean Baptiste de la Salle) avec un parking public, agrémenté d'espaces verts et d'arbres en pot.

Ainsi, la rue Jean-Baptiste de la Salle deviendra une liaison directe entre la rue de l'Orphelinat et la rue Jean Laurain du lotissement Cœur de ville.

## PROJET DE RÉVISION ALLÉGÉE DU PLU

La société GSM a exploité des sables et des gravières sur des terrains à l'ouest de l'A31, et le long de la RD60.

Cette exploitation est totalement achevée sur un des secteurs et des étendues d'eau ont remplacé aujourd'hui des terres agricoles, offrant ainsi à la ville la possibilité de développer une zone de loisirs d'une superficie approximative de 12 hectares.

Ce secteur présente surtout, et désormais, un intérêt écologique que la ville souhaite préserver. Une biodiversité s'est développée, tant sur la faune que la flore, notamment avec la présence de plusieurs espèces d'oiseaux.

Pour développer cette future zone naturelle de loisirs, une révision allégée du Plan Local d'Urbanisme visant à permuter une zone N Naturelle en zone de Loisirs NL, est en cours d'élaboration.

La ville lance une large concertation pour la révision allégée du PLU. Le public est invité à venir consulter le dossier en mairie, également consultable sur le site de la ville ainsi que sur la page Facebook.

Un registre est mis à disposition afin de prendre en compte toutes les remarques avant d'arrêter le



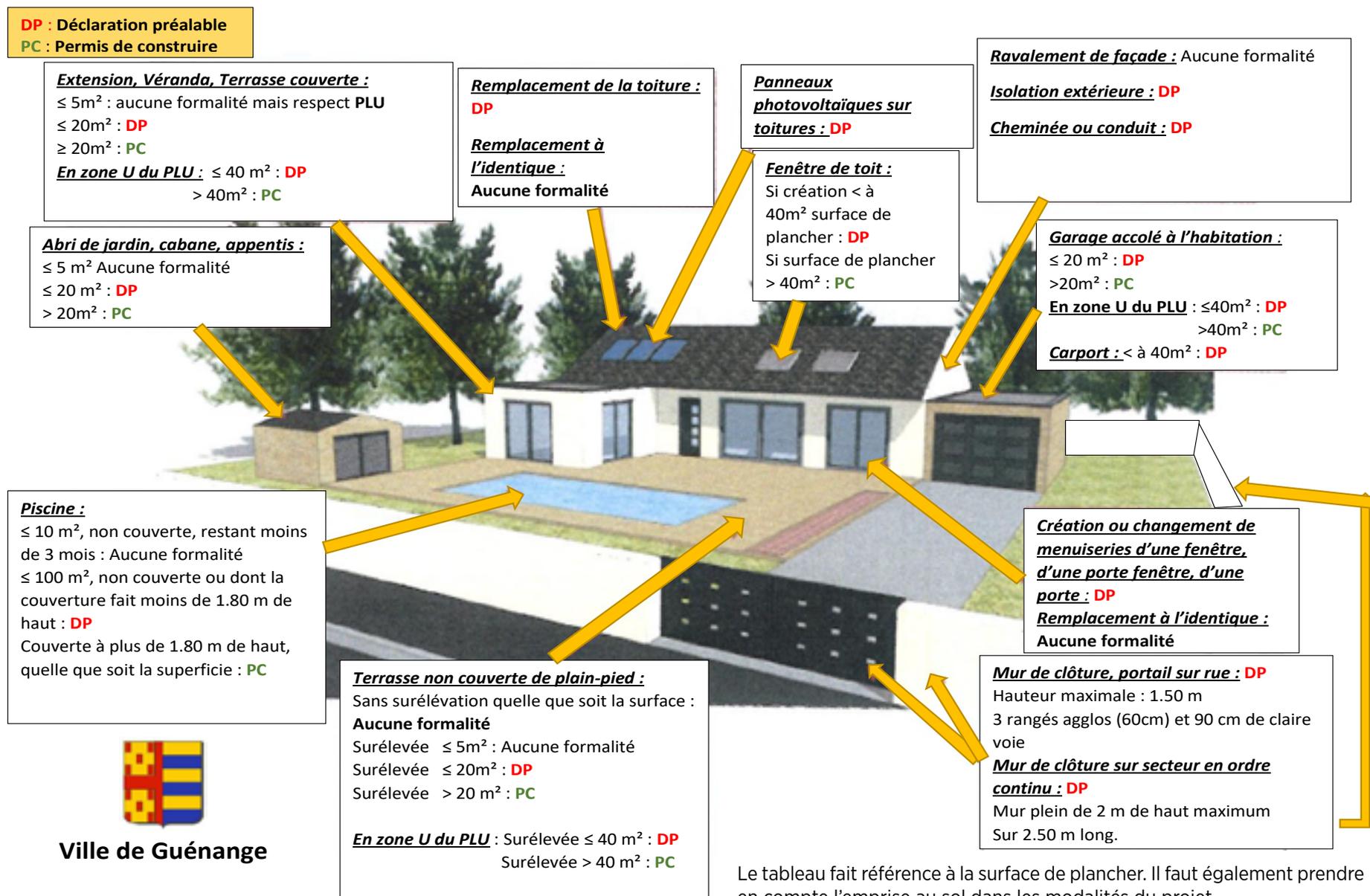
Image provenant du bureau d'études L'Atelier des Territoires.

projet lors d'un prochain conseil municipal. Le projet prévoit des aménagements naturels des berges, des espaces de détente, un bâtiment d'accueil... tout en préservant le caractère naturel des lieux, notamment en renforçant la flore existante. Il prévoit également l'aménagement d'un parking paysager, c'est-à-dire végétalisé

et donc perméable, ce qui contribuera à la préservation des sols permettant l'infiltration des eaux de pluie. Aussi ce parking pourrait, en dehors des moments d'affluence sur la zone de loisirs (week-end et vacances), servir en semaine de parking de covoiturage, idéalement situé, proche de tous les accès routiers principaux (A30, A31, RD1 et RD60).

# TABLEAU RÉCAPITULATIF DES FORMALITÉS À ACCOMPLIR AU TITRE DU CODE DE L'URBANISME

Rapprochez-vous du service d'urbanisme pour savoir dans quelle zone du PLU se situe le bien concerné par les travaux (en fonction du zonage).



## QUELQUES CHIFFRES : LES DOSSIERS TRAITÉS EN 2020

CERTIFICATS D'URBANISME (principalement à la demande de notaires lors des ventes immobilières)	Instruits par le service urbanisme de la ville	100
DÉCLARATIONS PRÉALABLES DE TRAVAUX	Instruites par le service urbanisme de la ville	108
PERMIS DE CONSTRUIRE	Instruits par la Communauté de Communes de Cattenom et Environs	14

# SUR LES BANCS DE L'ÉCOLE

## SAINT-NICOLAS VISITE LES ÉCOLES



Comme le veut la tradition, Saint-Nicolas est passé rendre visite aux élèves des classes de maternelle pour une distribution de friandises. Enfants et adultes ont apprécié ce moment tant attendu.

## LE PROGRAMME FUS@É



L'année 2021 marque l'adhésion de la ville au programme fus@é : accélérer l'équipement numérique de nos écoles élémentaires, grâce aux subventions départementales, permettra aux élèves de se familiariser avec les outils numériques et de faciliter certains apprentissages devenus indispensables.

## QUOI DE NEUF À LA CANTINE ?



Depuis septembre, deux nouveautés à la cantine :

- un barème révisé, pour amorcer la baisse des tarifs du repas de la pause méridienne.
- une alternative intéressante pour les enfants qui le souhaitent : le menu sans viande est maintenant proposé chaque midi et à la demande, et ceci afin de satisfaire au mieux l'appétit des élèves de notre ville.

## LES ATELIERS DU PÉRISCOLAIRE



### ATELIER CONCERNANT LA BIODIVERSITÉ AU SEIN DU PÉRISCOLAIRE SAINT-MATTHIEU

Les enfants ont découvert la richesse des paysages d'Europe et plus spécifiquement celle d'un bois européen.

Le groupe constitué d'une douzaine d'enfants (primaire et maternelle) a beaucoup apprécié de peupler le bois : une fois lancés difficile de les arrêter !

Le fait de retirer des animaux qu'ils avaient collés sur la photographie de la forêt a été marquant. Cela leur a permis de prendre conscience de la disparition des espèces.



### ATELIER CONCERNANT LA BIODIVERSITÉ AU SEIN DU PÉRISCOLAIRE SAINTE-SCHOLASTIQUE

Les enfants ont découvert les climats africains, au nombre de cinq : le climat équatorial, le climat tropical humide, le climat tropical sec, le climat désertique et le climat méditerranéen. Voici la réalisation des enfants présents, il s'agit d'une représentation d'un mélange entre le désert et la forêt tropicale : deux climats différents au sein d'un même endroit, ce qui induit une richesse et une grande variété de biodiversité.

Nos plus jeunes ont du s'adapter, tout comme nos animatrices, à cette situation sanitaire compliquée qui ne les épargne malheureusement pas. C'est tout de même dans la convivialité que le repas se partage chaque jour.

## QUOI DE NEUF À L'ÉCOLE ?

La municipalité a nommé un agent aux écoles qui passe chaque semaine dans les établissements scolaires dans le but de répondre aux besoins du quotidien (travaux, réparations, aménagements, entretien) ; ce suivi est indispensable au bon fonctionnement de nos écoles.



Au premier plan : Mme Clause (directrice de l'école maternelle «Les Capucines»), Mme Higuët (directrice du groupe scolaire Sainte-Scholastique), Mme Laurini (directrice du groupe scolaire Saint-Matthieu). Au second plan : Mme Roser (adjointe aux affaires scolaires et périscolaires), M. Laurini (employé municipal)

# ENSEMBLE POUR UNE VILLE PLUS VERTE

## DES BORNES D'HYGIÈNE CANINE À VOTRE DISPOSITION

Bonne nouvelle ! La municipalité a mis en place dans la ville des distributeurs de sacs à déjection canine afin de fournir gratuitement aux propriétaires de chien une solution pratique pour ramasser les besoins de leur animal.



Aujourd'hui, un foyer sur quatre possède un chien, soit plus de 22% de la population. Ramasser les besoins de son animal est devenu une obligation citoyenne, même dans le caniveau. Une personne ne ramassant pas les déjections de son animal est aujourd'hui passible d'une amende : selon l'article R.632-1 du nouveau Code Pénal, tout propriétaire ou personne promenant un chien est tenu de procéder immédiatement par tout moyen

approprié au ramassage des déjections canines. Sans oublier que, ces déjections canines, si elles ne sont pas ramassées et jetées, participent à la prolifération des microbes et peuvent mettre plusieurs mois à se dégrader dans la nature.

Afin de palier à cette problématique, la municipalité a installé quatre bornes d'hygiène canine. Si cette démarche rencontre du succès, d'autres bornes viendront compléter le dispositif.



### L'écologie en quelques chiffres :

- ▶ Les différents appareils que nous laissons en veille représentent plus de 10% de notre consommation électrique.
- ▶ Aujourd'hui nous produisons en moyenne un kilo de déchets par jour et par personne.
- ▶ La dégradation d'une bouteille en verre dans la nature, peut prendre jusqu'à 4000 ans.
- ▶ 50% des papiers produits chaque année sont recyclés.
- ▶ 24% des voitures neuves vendues actuellement émettent moins de 100g de CO<sup>2</sup>/km.

## LES BIENFAITS DE L'ARBRE EN VILLE

De plus en plus de citoyens considèrent la présence de végétation au sein d'une commune comme un facteur de bien-être et d'épanouissement.

### L'ACACIA, BOULEVARD SOUS LES VIGNES



L'arbre est une ressource pour la faune, tant comme habitat que pour la nourriture. Plusieurs espèces

d'oiseaux aiment s'y nicher, ils profitent ainsi de son système épineux en cas d'attaque.

L'acacia est un arbre qui se développe bien sur les sols pauvres. Il enrichit le sol en azote, et de ce fait, le rend disponible pour l'installation d'autres espèces. Il supporte très bien la sécheresse. Son système racinaire permet de fixer le sol.

### LA BIODIVERSITÉ EN VILLE

La qualité du cadre de vie des citoyens est liée à la richesse de la biodiversité dans leur quartier : les articles et livres fourmillent à ce sujet.

Les plantes des villes aident à

améliorer la la qualité de l'air, de l'eau et du sol. Les tapis de sedum, autour des arbres, place de la mairie, ce couvre-sol pour les arbres, évite le dessèchement en cas de forte chaleur et la mise à nu des racines. Il offre également gîte et couvert à la petite faune que sont les insectes.

Par ailleurs, les arbres urbains jouent un rôle important dans le confort thermique de la ville, dans la capacité de stockage du carbone, dans l'infiltration des eaux pluviales et dans la captation de certains polluants.



### Les bienfaits de l'arbre en ville :

#### ▶ AIR

L'arbre permet la filtration du carbone et des particules de poussière (de 20 à 50%).

Le mécanisme d'évapotranspiration permet aux feuilles de rejeter des gouttelettes dans l'atmosphère et de ce fait, de faire baisser la température de l'air de 0,5°C à 2°C.

La présence d'arbres régule la vitesse du vent lors des bourrasques et apporte de l'oxygène.

#### ▶ SOL

Les racines de l'arbre permettent d'éviter l'érosion des sols et améliorent sa stabilité notamment lors des ruissellements. De plus, il améliore la qualité du sol.

#### ▶ AUTRES BIENFAITS

Il apporte de la biodiversité (habitat, protection et nourriture de la faune), constitue un outil pédagogique et diminue la pollution sonore.

# L'ACTION SOCIALE



## LE PROJET PETITE ENFANCE

Devenir parents est un moment merveilleux, mais cela occasionne bien des chamboulements et il n'est parfois pas toujours évident de trouver réponse à ses questions. Face à ce constat, le Centre Social Municipal Louise-Michel propose des activités qui permettent de rompre l'isolement des parents mais également à ces derniers de se rencontrer et d'échanger autour de leur nouveau rôle, dans un cadre bienveillant.

### LES OBJECTIFS :

- accompagner, soutenir et valoriser les compétences des parents
- proposer un lieu neutre pour déposer ses questionnements et incertitudes
- permettre aux parents de trouver la solution adaptée pour eux et leur enfant
- gagner en sérénité en tant que parent
- favoriser le lien d'attachement parents/enfants
- s'enrichir de la mixité sociale
- créer des liens entre les familles
- toucher un public qui ne fréquente pas forcément le Centre Social
- promouvoir d'autres activités du Centre Social

Ce projet est ouvert à tous les parents ayant des enfants jusqu'à l'âge de quatre ans.



## UN NOËL SOLIDAIRE AVEC «LA BOÎTE À CHAUSSURES POUR LES PLUS DÉMUNIS»

L'objectif était d'offrir à Noël une boîte à chaussures emballée comme un cadeau et remplie de douceurs pour les personnes isolées et en très grande précarité. Un mot ou une carte ont personnalisé le contenu de la boîte.

Grâce au personnel du Centre Social et à celui de la mairie, nous avons pu livrer 24 boîtes-cadeaux au domicile de Sandrine Lacroix, présidente de l'association « *Une main pour un espoir* » de Volstroff. L'association est née en décembre 2018 lorsque Madame Lacroix a voulu aider un enfant placé dans un foyer.

En moins d'une année, avec ses amis, elle a multiplié les initiatives en faveur des démunis. Cette action a pris énormément d'ampleur, même au niveau national.

Les boîtes ont été distribuées au cours de maraudes et dans les foyers de jour des personnes sans-abri du Grand Est et du Luxembourg. 1000 boîtes ont été déposées à Volstroff et 4000 sur tous les points de collecte du secteur.



## UN COLIS DE NOËL AUX COULEURS DE LA VILLE

Comme tous les ans, le Centre Communal d'Action Sociale a organisé « Le Noël des Séniors ».

Cette année, les contraintes sanitaires n'ont pas permis de leur proposer un moment convivial de partage et de détente autour d'un repas. Ce n'est que partie remise à l'année prochaine si le danger de la crise est écarté.

Le C.C.A.S. a contacté toutes les personnes de 70 ans et plus par courrier ; cette année, pour la première fois, elles ont pu choisir entre deux colis gourmands : deux valisettes dont une sans viande et sans alcool. Pour respecter ses engagements d'une politique de proximité, Monsieur le Maire et quelques élus ont sillonné la commune pour leur apporter en mains propres ce présent à domicile. Ce fut l'occasion d'échanger brièvement avec eux sur leur santé, leur moral, leur façon de vivre la situation actuelle. Ce moment de partage a été d'autant plus apprécié par les uns et les autres que l'isolement et le dernier confinement ont été contraignants.

La maison de retraite et l'unité Alzheimer n'ont pas été oubliées : Pierre Tacconi et Françoise Schurra, conseillère municipale, ont rencontré les résidents et leur ont offert une boîte de chocolats pour Noël.

À l'occasion de l'Épiphanie, un spectacle de divertissement a égayé leur quotidien rendu difficile par toutes les restrictions imposées par la situation sanitaire.



## LE REPAS DU «COEUR» À EMPORTER : LE RESTAURANT CHEZ SOI

Apsis-Emergence en collaboration avec la municipalité a organisé pour le 24 décembre au soir une distribution de repas.

Ceux-ci ont été concoctés par des bénévoles. La distribution s'est faite le soir du 24 décembre dans le hall de la salle Pablo Neruda.

Ce repas a été offert, sur inscription, à tous Guénangeois. Cette action a remporté un franc succès (avec 120 repas emportés) et a permis à certaines familles et personnes de bénéficier d'un repas gourmand pour le réveillon.

# L'ACTUALITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE

## LES AMBITIONS QUOTIDIENNES DE LA BIBLIOTHÈQUE DE GUÉNANGE

Être au plus proche des besoins et des attentes des lecteurs, faire découvrir et susciter la curiosité à travers la littérature et la culture.

### CLICK AND COLLECT



Parce qu'il est important de ne pas se couper de la culture, la bibliothèque s'est mise en mode click and collect pendant la période de fermeture de l'établissement. Tout a été mis en œuvre pour que les lecteurs puissent lire malgré la pandémie que nous subissons.

### RAPPEL DES HORAIRES D'OUVERTURE

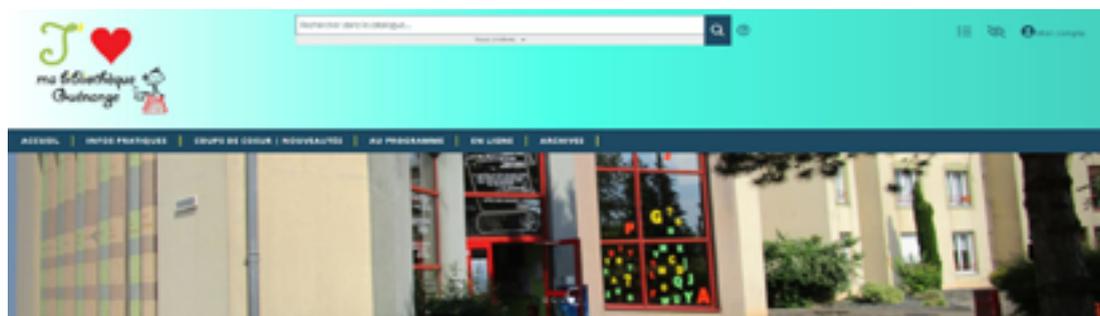
Lundi : Fermé  
Mardi : 15h00 - 18h00  
Mercredi : 9h30 - 11h30 / 14h00 - 17h30  
Jeudi : 16h00 - 18h00  
Vendredi : 14h00 - 17h30  
Samedi : 9h00 - 12h00

### LITTÉRATURE ADULTE - JEUNESSE

Le personnel de la bibliothèque est toujours à l'affût des derniers ouvrages...



### NOUVEAU PORTAIL DE LA BIBLIOTHÈQUE



[www.bibliothèque.guenange.fr](http://www.bibliothèque.guenange.fr)

Accessibilité rapide à toutes les ressources...

VIVRE À GUÉNANGE

### C'EST AUSSI UN RÉSEAU DE PARTENARIATS AVEC

l'E.H.P.A.D «Les Glycines», le Relais Assistants Maternels (RAM), le multi-accueil «Les Coccinelles», le Centre Médico Social, le collège René Cassin, l'A.P.E.I (Association de Parents d'Enfants Inadaptés), l'I.M.E «L'Horizon» de Guénange, le F.A.M de Volkrange (Foyer d'Accueil Médicalisé), l'I.M.E «Vert Côteaux» de Thionville et le F.A.S «Le Verger» (Foyer d'Accueil Spécialisé)



Rencontre avec le livre pour le multi-accueil «Les Coccinelles»



Atelier créatif avec F.A.S «Le Verger» de Volkrange.



Décor réalisé par l'I.M.E (Institut Médico Éducatif) L'Horizon de Guénange

### LA BIBLIOTHÈQUE ET SES ACTIVITÉS



L'heure du conte tous les mercredis matin de 9h30 à 10h00 : moment de lecture tendresse pour les tout-petits et leurs parents.

### RENCONTRE DES LECTEURS

Vous avez envie de partager vos coups de cœur, vos découvertes... n'hésitez plus ! Le vendredi après-midi, on se retrouve à partir de 14h pour échanger.



### MANIFESTATIONS DÉPARTEMENTALES

La bibliothèque participe à toutes les actions du Département, moments conviviaux autour du livre et de la lecture : Mosel'lire, Moselle déracinée, Lire en fête, Esprits livres, Noël de Moselle.

La bibliothèque permet tout simplement des rencontres humaines et favorise le lien social.

Les animations reprendront très prochainement dès l'amélioration de la situation sanitaire.

### RENCONTRES D'AUTEURS, CONFÉRENCES, EXPOSITIONS ET FORMATIONS...



L'ACTUALITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE

# LE SAVIEZ-VOUS ?

## LES PERMANENCES DE L'ATAV



L'Association Thionvilloise d'Aide aux Victimes – France Victimes 57 Pays thionvillois a été créée en 1986. Elle est affiliée à la fédération nationale France Victimes. Elle accueille les victimes d'infractions pénales (homicides volontaires ou involontaires, viols, agressions sexuelles, violences, vols, escroquerie, dégradations...) mais également d'accidents.

Deux juristes, une psychologue, une secrétaire ainsi que dix accueillants bénévoles interviennent sur le ressort du tribunal judiciaire de Thionville.

### Les missions :

- écouter afin de diagnostiquer les besoins de la victime
- informer les personnes des différentes étapes de la procédure pénale et/ou des

démarches à entreprendre, des systèmes d'indemnisation

- aider dans la constitution de dossiers et dans la rédaction de courriers afin d'obtenir une indemnisation

- accompagner si besoin lors des audiences correctionnelles ou au cours de certaines démarches

- soutenir les victimes par l'intervention d'une psychologue

orienter vers les avocats ou autres associations spécialisées dans différents domaines

À Guénange, l'ATAV tient une permanence à la brigade de Gendarmerie, 2 impasse Jacqueline Auriol, le mardi des semaines paires, de 9 à 12 heures. L'accueil est assuré en toute confidentialité et notre action est gratuite.

A.T.A.V. - France Victimes 57  
Pays Thionvillois, Tribunal Judiciaire,  
5 quai Pierre Marchal,  
Bureau 221, 57100 THIONVILLE  
03 82 59 20 03  
contact@atav-thionville.fr  
www.atav-thionville.fr

## LE CALENDRIER DES JOURS DE COLLECTE DES DÉCHETS MÉNAGERS RECYCLABLES 2021

### JOUR DE COLLECTE DES DÉCHETS MÉNAGERS RECYCLABLES 2021

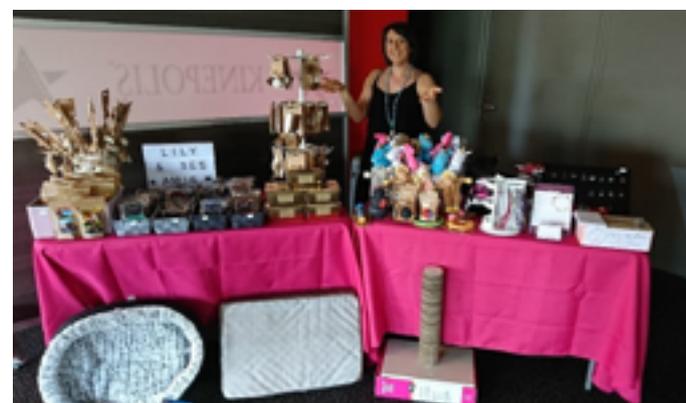
Vendredi 15 janvier	Vendredi 21 mai	Vendredi 24 septembre
Vendredi 29 janvier	Vendredi 04 juin	Vendredi 08 octobre
Vendredi 12 février	Vendredi 18 juin	Vendredi 22 octobre
Vendredi 26 février	Vendredi 02 juillet	Vendredi 05 novembre
Vendredi 12 mars	Vendredi 16 juillet	Vendredi 19 novembre
Vendredi 26 mars	Vendredi 30 juillet	Vendredi 03 décembre
Vendredi 09 avril	Vendredi 13 août	Vendredi 17 décembre
Vendredi 23 avril	Vendredi 27 août	Vendredi 31 décembre
Vendredi 07 mai	Vendredi 10 septembre	Vendredi 14 janvier 2022

## PANNEAU POCKET, L'INFORMATION DANS LA POCHE !



Les Guénangeois ont maintenant un nouvel outil pour s'informer et être alertés en temps réel : Panneau Pocket. L'application est téléchargeable gratuitement sur App Store, Google Play et App Gallery. Une fois l'application téléchargée, il vous suffira simplement d'aimer la page de votre commune et vous recevrez une notification chaque fois qu'une information sera publiée. Si ce n'est pas déjà fait, n'hésitez pas à la télécharger !

## LES PRODUITS DE LILY & SES AMIS



Delphine était vendeuse chez Tom and Co, une enseigne qui vend des produits pour animaux de compagnie. Après une pause dans sa profession, elle décide d'ouvrir sa propre entreprise de vente à domicile spécialisée dans les accessoires et la nourriture pour les animaux, avec un nom déjà tout réfléchi : Lily & ses amis, un clin d'œil à sa chienne nommée ainsi. Son entreprise voit le jour le 1er mars 2018, depuis, elle est également revendeur des produits de la marque « Truffes dorées » spécialisée également dans l'alimentation animale. Si vous souhaitez privilégier le commerce de proximité, bénéficier de produits de qualités et avoir les conseils personnalisés d'une professionnelle pour votre animal de compagnie, vous pouvez la contacter par mail : [Lilyetsesamis@gmail.com](mailto:Lilyetsesamis@gmail.com), par téléphone au 06 58 06 60 98 ou encore via sa page facebook : [Lily-ses-Amis](https://www.facebook.com/Lily-ses-Amis)

## RETRAIT DE COMPRIMÉS IODÉS



La ville de Guénange est entrée dans le périmètre du plan particulier d'intervention de la centrale nucléaire de Cattenom et nous sommes donc concernés par les alertes nucléaires.

L'ensemble des Guénangeois (enfants y compris) doivent se doter de comprimés d'iode pour se protéger.

Ces comprimés permettent, en cas d'incident, de saturer la glande thyroïde et ainsi de rejeter l'iode radioactif. Pour obtenir les comprimés, rien de plus simple, il suffit de se rendre dans une des

pharmacies partenaires et de présenter un justificatif de domicile (facture d'électricité, d'eau ou de gaz, de téléphone...). Les deux pharmacies de Guénange font partie de la liste des pharmacies partenaires. Les comprimés d'iode ne doivent être pris que si vous en recevez la consigne par les autorités. Ils doivent être conservés conformément à la notice et renouvelés à expiration indiquée sur la boîte, tous les 4 ans.

Plus d'informations sur : [www.distribution-iode.com](http://www.distribution-iode.com)

## LES FORMATIONS DE LA POLICE MUNICIPALE



### SÉANCE D'ENTRAÎNEMENT AU TIR :

Le jeudi 10 décembre 2020 de 13h30 à 16h30, les agents de la Police Intercommunale ont participé à une séance d'entraînement au tir et maniement du PIE (Taser®X2). Cette arme est classée en catégorie B 6°.

Cette formation au tir est obligatoire, à raison de deux séances d'entraînement dans l'année (deux cartouches « entraînement » et une cartouche réelle « service » par agent).



### FORMATION D'ENTRAÎNEMENT AU BÂTON DE DÉFENSE :

Le lundi 7 décembre 2020 de 8h à 12h, les agents de police ont participé à la première séance de formation d'entraînement au bâton de défense dans un dojo sur le ban de la commune de Talange. (Armes classées en catégorie D 2°, a). Cette formation obligatoire (convention signée avec l'association MPFPT-Moniteurs Bâton CNFPT) a été mise en place et une séance est prévue chaque trimestre pour l'année 2021.

## UN NOUVEAU LOCAL POUR LA CROIX ROUGE



La Croix-Rouge Union Locale de Thionville, qui compte 40 bénévoles, utilise depuis juin 2020 un local situé Boulevard Division Leclerc.

Celui-ci est mis à disposition par Batigère gratuitement grâce à un partenariat vertueux entre la ville, la Croix-Rouge et le bailleur. Une surface de

120 m<sup>2</sup> permet d'entreposer des denrées recueillies par la « Banque Alimentaire ». La distribution, auprès de 50 familles envoyées par les Assistantes Sociales, s'y déroule mensuellement. Mais, covid-19 oblige, le respect des mesures sanitaires ne permet plus un accueil convivial des bénéficiaires.

# LES INFORMATIONS PRATIQUES



## La Mairie

1 place de l'Hôtel de ville

03 82 82 64 39  
guenange.mairie@guenange.com

Lundi - mardi - jeudi : 8h - 12h / 13h30 - 17h30  
Mercredi : 8h30 - 12h  
Vendredi : 8h30 - 12h / 13h30 - 16h



## Bibliothèque François Mitterrand

1 Boulevard sous les Vignes  
03 82 50 82 58  
bibliotheque.guenange@guenange.com

lundi - Fermée  
mardi - 15h - 17h45  
mercredi : 9h30 - 11h30 / 14h - 17h30  
jeudi : 16h - 17h45  
vendredi : 8h30 - 12h / 13h30 - 16h  
samedi : 9h - 12h



## Centre social Louise Michel

1 rue Mozart  
03 82 59 66 81

accueil-centre-social@guenange.com

lundi - mardi - jeudi : 8h - 12h / 13h30 - 17h30  
mercredi : 8h30 - 12h  
vendredi : 14h - 17h30



## La Poste

13 place de l'Hôtel de ville

Du lundi au vendredi : 9h - 12h / 14h - 17h  
samedi : 9h - 12h



## La déchetterie

Boulevard de la Tournaille  
03 82 83 21 57  
dechets@arcmosellan.fr

### Du 1/11 au 31/03 :

lundi : 14h à 17h  
mardi au samedi : 9h à 12h  
14h à 17h

### Du 1/04 au 31/10 :

lundi : 14h à 18h  
mardi au samedi : 9h à 12h  
14h à 18h



## Salle Pablo Neruda

Boulevard Division Leclerc  
03 82 50 72 55



## Salle Voltaire

44 Boulevard sous les Vignes  
06 88 81 49 95

## MÉDECINS :

### Docteur Claude Anché

13 Boulevard du Pont  
03 82 50 74 45

### Docteur Sylvie Lincker

11 Place Saint-Benoît  
09 64 14 27 45

### Docteur Franck Barthélémy

24 Rue de Metzervisse  
03 82 82 65 22

### Docteur Alexis Koch

39 Rue de Metzervisse  
03 82 50 77 97

## PHARMACIES :

### Pharmacie de la République

35 Place de la République  
03 82 82 64 25

### Pharmacie Saint-Benoît

08 Place Saint-Benoît  
03 82 50 90 49

## CABINETS INFIRMIERS :

### Julie Bientz Franquet, Kévin Sins, Mickaël Schwob et Arnaud Guidarelli

15 Boulevard de la Tournaille  
03 82 82 93 91

### Alexandra Schumacher

13 ZI Bellevue  
03 82 87 80 21

### Sophie Fridrick

11 Place Saint-Benoît  
03 82 82 68 09

### Gilles Petaillat

11 Place Saint-Benoît  
03 82 82 68 09

### Aurore Duleba et Aurélie Thill

21 C Boulevard Bellevue, ZI Bellevue  
06 43 40 26 56

### Mélissa Belotti, Déborah Schmitt Reina Dina et Josiane Durandet

1 A Boulevard Division Leclerc  
03 82 50 93 65

VACCINATION COVID : 0 800 009 110

POMPIERS : 18 / 03 82 82 64 20

POLICE MUNICIPALE : 03 82 88 71 88

VIOLENCES CONJUGUALES : 3919

MÉDIGARDE : 03 82 50 94 89

SOS AMITIÉ : 03 87 63 63 63

CENTRE ANTI POISONS : 03 83 85 26 26

GENDARMERIE : 17 / 03 82 82 64 27

VÉOLIA : 0 969 323 554

EDF - GDF : 0 972 675 057

SOS HOMOPHOBIE : 0 810 108 135

SAMU : 15

HARCÈLEMENT SCOLAIRE : 3020

# ÉVÈNEMENTS 2021

*Sous réserve de l'évolution positive de la situation sanitaire*

## JANVIER

- 15/01 Vœux du Maire aux Guéangeois - Vidéo Facebook et sur le site de la ville  
17/01 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
31/01 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît

## FÉVRIER

- 07/02 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
15/02 Don du Sang - Donneurs de Sang bénévoles - Salle Pablo Neruda  
20/02 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
23/02 Forum de l'Emploi - Commission Affaire Sociales - Salle Pablo Neruda  
27/02 Stage d'Aïkido - Salle Pablo Neruda

## MARS

- 06/03 Soirée de la Femme - Apsis-Emergence - Salle Pablo Neruda  
07/03 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
14/03 Thé Dansant - Guéangez-Vous ! - Salle Pablo Neruda  
15/03 Saint Patrick - Comité des Fêtes - Salle Pablo Neruda  
21/03 Marche IVV - ASG Athlétisme - Rues et bois de Guéange  
28/03 Goûter de Pâques - APE les P'tites mains et APE Les Lucioles - salle Pablo Neruda

## AVRIL

- 04/04 Vide dressing - A.S Handball Club Guéange - Salle Pablo Neruda  
04/04 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
17/04 Loto - Guéangez-Vous ! - Salle Pablo Neruda  
18/04 Spectacle enfants - Réveille le Punk - Echo Lali - Salle Voltaire  
18/04 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
22/04 Marche - APEI - Salle Pablo Neruda  
25/04 Thé dansant - Les Amis de Laër - Salle Pablo Neruda  
25/04 Journée des déportés - cérémonie devant le monument aux morts  
Avril Vente de plantes - APE les P'tites mains - Cour de l'école Saint-Scholastique

## MAI

- 02- 08/05 Fête foraine  
02/05 Loto - CLCV - Salle Pablo Neruda  
02/05 Vide grenier - APE les P'tites mains - Cour de l'école Saint-Scholastique  
02/05 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
08/05 Armistice 1945 - cérémonie devant le monument aux morts  
08/05 Théâtre « L'effet Dahomey » - Compagnie les Uns les Unes - Salle Voltaire  
13/05 Vide-grenier - Conseil de Fabrique - Salle Pablo Neruda  
16/05 Loto - APAL - Salle Pablo Neruda  
16/05 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
21/05 Audition de la chorale - Les Arpèges - Salle Voltaire  
22/05 Fête des habitants - Guéangez-vous ! - Parking du stade  
29/05 Concert Les 4 fantastiques tour - Savino Vallone - Guéangez-vous ! - Salle Voltaire  
30/05 Marché aux fleurs et du terroir - Comité des Fêtes - Salle Pablo Neruda  
30/05 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
31/05 Don du Sang - Donneurs de Sang bénévoles - Salle Pablo Neruda

## JUIN

- 05/06 Ateliers du développement durable - Salle Louise Michel  
05/06 Auditions de fin d'année - Les Arpèges - Salle Voltaire  
06/06 Loto - A.S Handball Club Guéange - Salle Pablo Neruda  
06/06 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
18 & 19/06 Auditions de fin d'année - Les Arpèges - Salle Voltaire  
20/06 Gala de réussite - Apsis-Emergence - Salle Pablo Neruda  
20/06 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
26/06 Fête de la Saint-Jean - Comité des Fêtes & Ville - Salle Pablo Neruda

## JUILLET

- 04/07 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
13/07 Bal devant la salle Pablo Neruda - comité des Fêtes et Ville / retraite aux flambeaux et feu d'artifice  
14/07 Fête Nationale - cérémonie devant le monument aux morts  
18/07 Loto - Cash-Flow - Salle Pablo Neruda  
25/07 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît

## AOÛT

- 01/08 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
15/08 Loto -CLCV - Salle Pablo Neruda  
15/08 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
22/08 Fête de l'Ail - Comité des Fêtes - Salle Pablo Neruda  
29/08 Loto - UNC - Salle Pablo Neruda  
29/08 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît

## SEPTEMBRE

- 04-05/09 Week-end des Associations - Salle Pablo Neruda  
05/09 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
12/09 Spectacle enfants - Mélyne en trio - Salle Voltaire  
19/09 Salon « Bien-Etre » - Guéangez-Vous ! - Salle Pablo Neruda  
19/09 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
20/09 Don du sang - Donneurs de Sang bénévoles - Salle Pablo Neruda  
24-25/09 4<sup>ème</sup> grand prix de danse de Moselle, coupe de la ville de Guéange - 50 Nuances de Danses - Salle Pablo Neruda

## OCTOBRE

- 02/10 Bal des vendanges - Comité des Fêtes - Salle Pablo Neruda  
03/10 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
05-09/10 Semaine de la Sécurité, de la Prévention de la Citoyenneté - salle Pablo Neruda  
09/10 Théâtre « Dîner Sanglant » - Troupe « Lever de Rideau » - Salle Voltaire  
10/10 Forum - Terre des Bêtes - Salle Pablo Neruda  
12/10 Bar à soupes - CLCV - Salle Pablo Neruda  
17/10 Marche IVV - A.S Handball Club Guéange - Salle Pablo Neruda  
17/10 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
23/10 Concert Apéro Rock - Association Comma - Salle Voltaire  
24/10 Thé dansant - Les Amis de Laër - Salle Pablo Neruda  
30/10 Soirée Halloween - A.S Handball Club Guéange - Salle Pablo Neruda  
Octobre Bourse aux jouets et concours de dessins d'halloween - APE les P'tites mains - Cour de l'école Saint-Scholastique

## NOVEMBRE

- 07/11 Marche IVV - Salle Pablo Neruda  
07/11 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
11/11 Thé Dansant - Guéangez-vous ! - Salle Pablo Neruda  
11/11 Hommage aux morts pour la France - cérémonie devant le monument aux morts  
13/11 Théâtre « Un p'tit coin de p'radis ? » Hommage à Brassens - Compagnie les Uns les Unes - Salle Voltaire  
21/11 Vide dressing - Comité des Fêtes - Salle Pablo Neruda  
21/11 Moselle déraciné - Compagnie Nihilo Nihil - CCAM et Ville - Salle polyvalente du Centre Social Louise Michel  
21/11 Spectacle enfants - Contes pour les petites oreilles - Les Trouvères du Tillet - Salle Voltaire  
21/11 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît

## DÉCEMBRE

- 04/12 Défilé de Saint-Nicolas / soirée Téléthon - Salle Pablo Neruda  
05/12 Marché artisanal - Comité des Fêtes - Salle Pablo Neruda  
05/12 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît  
06/12 Don du Sang - Donneurs de Sang bénévoles - Salle Pablo Neruda  
12/12 Repas des Anciens - Salle Pablo Neruda  
19/12 Marché des producteurs et de l'artisanat - Place Saint-Benoît

# LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS

## ASG ATHLÉTISME

Au championnat de Moselle de triathlon benjamin en salle, mars 2020, deux guénangeoises sont montées sur le podium :

- Championne de Moselle Oriane NGOKO SANDIO (au centre)
- Et Vice-championne de Moselle : Manon STABILE (à gauche).



## APE : « LES LUCIOLES DE SAINT-MATTHIEU »

Kermesses de fin d'année, goûters de rentrée, concours de dessins à Halloween, chasse aux œufs dans la cour de récréation pour Pâques, notre objectif est d'amener des moments de convivialité et de faire participer les enfants et leurs parents à la vie associative et scolaire : lors de notre désormais traditionnelle collecte de fonds annuelle, nous vendons des gâteaux de Noël et les enfants aident les clients des magasins de la ville à emballer leur courses.



## LES ARPÈGES

Sur la photographie Monsieur Eric Meyer à la guitare, à l'origine de ce projet, et au chant, Monsieur Guy Reichmuth, professeur de guitare qui enseigne à l'école de musique «Les Arpèges» depuis 1994.



L'école de musique « Les Arpèges », a subi de plein fouet l'arrêt brutal de ses activités, en mars 2020, comme beaucoup d'autres

associations. Nous avons organisé le traditionnel arbre de Noël en décembre 2019, notre concert de nouvel an fin janvier et une audition d'élèves en février.

Nous cherchions, malgré le contexte, une idée pour terminer notre année le plus agréablement possible.

Sur une initiative de Madame, Monsieur Meyer et leur fille Zélie, nous avons perpétué ce lien avec nos adhérents en organisant un spectacle virtuel dont voici le lien :

<https://youtu.be/ntNnHWzBC8Y>

## LA MAISON DE LA CULTURE



Malgré une année 2020 chaotique, la Maison de la Culture a continué à accueillir ses adhérents pendant les rares semaines autorisées,

en organisant différentes actions.

à la plus grande satisfaction de ses membres. Nous espérons un retour à la normale en 2021 afin de retrouver tous nos adhérents anciens et nouveaux :

- Lundi de 14h00 à 17h00 : couture
- Lundi de 20h00 à 22h00 (les 1er et 3ème du mois) : pastel
- Mardi de 14h00 à 17h00 : patchwork

Dès la reprise des activités, nos bénévoles vous accueilleront de nouveau Rue des Ecoles (anciennement Ecole Les Primevères)

Contact : [mdc.contacter@gmail.com](mailto:mdc.contacter@gmail.com)

## ASSOCIATION CONSOMMATION, LOGEMENT ET CADRE DE VIE



La CLCV de Guénange, forte de 301 adhérents vous apporte une aide citoyenne (aide aux démarches administratives et à la rédaction de courriers) :

Elle propose également à ses adhérents une aide en matière de défense des locataires, des consommateurs et du cadre de vie ainsi que de nombreuses activités et services :

- mardi créatif (tricot-broderie-créations diverses-jeux)
- atelier informatique (découverte et perfectionnement)
- atelier mémoire
- galette des rois
- fête des voisins
- repas des adhérents

- balcons fleuris (pour les adhérents et les locataires Batigère et LogiEst)
- Voyages culturels (trois à quatre voyages par an)
- train des nations (pour les enfants)
- vente de produits en commandes groupées
- billetterie à tarifs réduits (cinéma, piscine...)
- porteur du projet «politique de la ville» : animation du conseil citoyen et atelier d'apprentissage de la langue française.

### Nos permanences :

- Tous les mardis de 17h à 18h
- Tous les vendredis de 17h à 18h30

## LES P'TITES MAINS



L'association Les P'tites Mains, regroupant des parents et grands-parents bénévoles, a pour vocation d'aider les écoles Sainte-Scholastique et Clair-Matin à financer des projets

tout au long de l'année en organisant différentes actions.

Deux dates à retenir :

- Le 19 juin Kermesse des écoles Sainte-Scholastique et Clair-Matin
- Ateliers et Marché de Noël en décembre

Retrouvez les autres actions de l'association dans le calendrier des événements de la ville P19.

## VIE ET CULTURE

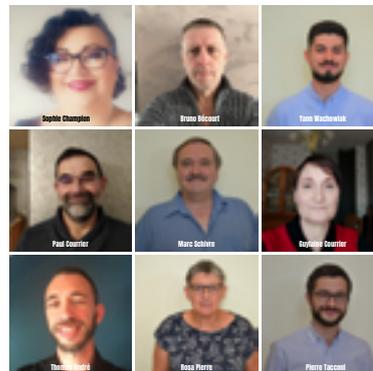
Ci-dessous un des panneaux de l'exposition : «Guénange au retour des déracinés, fin 1944 début 1945 »



En 2020 était prévue une exposition sur les déracinés Guénangeois : ceux qui ont été expulsés pendant la dernière guerre.

Cet événement devait être réalisé avec la bibliothèque et en partenariat avec le Département de la Moselle. La crise sanitaire nous oblige à reporter notre projet à l'année 2021. Tous ceux ayant en leur possession des documents sur cette époque peuvent nous les confier afin d'enrichir encore cette présentation. Merci.

## GUÉNANGEZ-VOUS !



### Mise en place du nouveau comité

A l'issue de l'Assemblée Générale du 8 janvier 2021, nous vous présentons notre nouveau comité :

Présidente : Sophie Champion  
Vice-Présidents : Bruno Bécourt - Yann Wachowiak

Secrétaire : Guylaine Courrier  
Secrétaire adjoint : Thomas André

Trésorier : Paul Courrier  
Trésorier adjoint : Marc Schivre

Assesseur : Rosa Pierre - Pierre Tacconi

En 2021, nous espérons pouvoir reprendre les animations sans pour autant abandonner les actions solidaires. Rejoignez Guénangez-vous ! Bulletin d'adhésion sur notre page Facebook «Guénangez-Vous»

## SOLISÉNIORS 2020 : UNE ANNÉE PRESQUE NORMALE



Pour cause de Covid 19 et des mesures sanitaires inhérentes, SOLISENIORS fut perturbée dans son fonctionnement. Les aînés n'ont pu profiter de leur séjour de vacances annuel. Cependant, la plupart des autres activités

ont pu être réalisées (hors confinement).

Rappelons ici ces activités:

- Accompagnement aux courses dans les magasins guénangeois,
- Evacuation des déchets lourds et encombrants (vidage de cave),
- Déplacements en taxi des usagers ayant des difficultés de locomotion hors localité.
- Assistance administrative, visite à domicile.
- Entretien des pierres tombales aux Rameaux et à la Toussaint

L'activité «Espace vert» a connu une activité soutenue dès avril, en plein confinement. Un peu plus de 1000 heures ont ainsi été consacrées à l'entretien des abords de nos Seniors durant cette année 2020.

## AUPAP UCKANGE



Le 27 février 2020, l'Aupap a eu l'honneur de présenter son Assemblée Générale au gymnase « La Petite Fontaine » à Uckange. Plus de 700 adhérents y ont participé. Sur les 5283 adhérents, 229 résidents à Guénange. Pour rappel, notre amicale tient une permanence mensuelle le jeudi au Centre Social.

## CLAP DE FIN POUR L'ASSOCIATION HANDI-RELAIS



**21 octobre 2020** : S'est déroulée l'Assemblée Générale extraordinaire de : « VERS HANDI-RELAIS ». Les membres de l'Association ont décidé d'accepter la fusion/ absorption avec l'APEI Moselle.

Nous avons évoqué le formidable élan de solidarité qui a vu la réalisation du bâtiment (le clos et le couvert) durant les 30h de l'émission du Téléthon 2003

où notre ville était centre de promesse télévisée. Certains d'entre nous se souviennent encore de cette magnifique fête qui a contribué à la réussite du projet.

Les feux éteints, il a fallu terminer la construction et le 1<sup>er</sup> juin 2004 la structure accueillait son premier Usager, bientôt suivi par d'autres. Près de 200 personnes en situation de handicap venant d'un rayon de 25 à 30 Km autour de Guénange ont fréquenté l'Établissement jusqu'à ce jour; pour certains depuis l'origine, pour d'autres sur des périodes plus courtes.

L'aventure, pour les initiateurs/fondateurs, devenus gestionnaires se termine ici : « VERS HANDI-RELAIS » n'est plus ! Cependant, le concept ô combien novateur, la structure et son équipe poursuivra l'histoire désormais sous la bannière de l'APEI Moselle pour le meilleur profit des Usagers et de leur famille ou proches Aidants.

## CENTRE EQUESTRE «AU GRAND CHÊNE»

Suite à la situation sanitaire de 2020, la quasi-totalité de nos manifestations ont été malheureusement annulées.

Cependant, voici les dates des concours de sauts d'obstacles prévus au centre équestre pour le 1<sup>er</sup> semestre de 2021 : le 21/02/2021, le 02/05/2021 et le 27/06/2021





# SO & TESS NATURE

Naturopathe  
Conseillère en Fleurs de Bach et Aromathérapie  
Coach en Médiation

Vente de Fleurs de Bach et compléments alimentaires

CHAMPION SOPHIE  
sotessnature@gmail.com  
06.09.45.81.51  
GUENANGE

## LORMEDICAL SOLUTION SANTE

Spécialiste de la santé et du maintien à domicile.

### VENTE ET LOCATION DE MATÉRIEL MÉDICAL



Sur présentation de ce coupon, 10% de remise sur vos achats.  
(Incontinence, fauteuils releveurs, gamme bain et WC)



LOCATION FAUTEUIL RELEVEUR 2€ par Jour\*

\* (à partir de 2€ selon modèle, tarif livraison selon distance, gratuite dans un rayon de 30km, caution 400€)

LORMEDICAL - 21B, Bd Bellevue à GUÉNANGE - 03 82 83 01 34 - solution.sante@lormedical.fr - www.lormedical.fr



## Waltermann

Accessoires de Levage & d'Arrimage

Grade 80  
Grade 100



www.waltermann.fr

### Miss écolo by magali

Produits 100% bio, écolo et accessoires naturel. A base d'huile d'olive issues des Baux de Provence et d'un savonnier de La Ciotat (savon liquide, solide, beaumes, lingettes démaquillantes coton bio lavable et réutilisable, essuies tout....)

43b rue de metzervisse  
57310 Guénange  
0638936773  
magali.dihe57@gmail.com

<https://fairemescourses.fr/guenange/miss-ecolo-by-magali-vente-produits-bio-ecologiques-et-nature/>  
[www.miss-ecolo-by-magali.fr](http://www.miss-ecolo-by-magali.fr)



## Repas Traiteur et Séniors

régimes et textures adaptés

- cuisine traditionnelle
- produits locaux

21B Bd Bellevue  
57310 Guénange  
03.82.83.01.34



FONTAINE SAVEUR



# E N C A R T

## DIGIT'OFFSET

VOUS POSSÉDEZ UN COMMERCE, UNE ENTREPRISE ?  
VOUS SOUHAITEZ DIFFUSER VOTRE PUBLICITÉ AUPRÈS DES  
HABITANTS DE VOTRE VILLE ?  
N'HÉSITÉZ PAS À VOUS PRÉSENTER EN MAIRIE OU À ÉCRIRE À :  
GUENANGE.MAIRIE@GUENANGE.COM

# L'EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES



Le 28 juin dernier, les Guénangeois et les Guénangeoises ont massivement choisi d'élire une nouvelle majorité municipale avec un maire dynamique et ambitieux pour notre ville. Cette envie de changement marque un véritable tournant dans l'histoire politique guénangeoise.

Pour la plupart d'entre nous, ce mandat constitue une première expérience d'élu(e)s mais aussi la continuité de notre engagement de longue date pour la proximité, l'écoute et l'action.

La nouvelle équipe s'appuie sur un renouvellement des pratiques : travail transverse entre les commissions, utilisation d'outils nouveaux qui permettent une meilleure réactivité, implication des personnels, restructuration des services... C'est une équipe enthousiaste, motivée et innovante qui s'implique chaque jour pour améliorer les conditions de vie des habitants de Guénange.

En peu de temps, un peu plus de 6 mois, nous avons su trouver rapidement nos marques et pris à bras le corps la tâche qui nous incombe pour tenir, avec responsabilité, nos engagements de mutation de la ville. Cette tâche est d'autant plus difficile que la situation actuelle nous impose de nombreuses contraintes et donc, un surcroît de prise de décisions d'exception et de mises en œuvre inhabituelles.

Par ailleurs, nous devons faire face à l'héritage certain et tout particulièrement à un important engagement financier contracté par le passé pour la réhabilitation du lycée Joseph Cressot en groupe scolaire. Depuis notre prise de fonction, nous avons pu confirmer nos inquiétudes concernant l'état réel des finances de la ville et sa capacité à absorber un tel investissement ; contrairement à ce qui a été dit par nos prédécesseurs, le budget est serré à Guénange.

Le changement est amorcé comme vous pouvez le constater car nous avons choisi d'agir vite sur des actions au résultat immédiat : propreté de l'espace public et entretien des infrastructures, installation d'une première vague de bornes d'hygiène canine, création d'un marché des producteurs et des artisans, accroissement de la communication et de l'information par des outils nouveaux tel que Panneau Pocket.

Le maire est allé à la rencontre de nos petits commerçants afin de les informer des aides existantes. Nous les soutiendrons auprès de l'Arc Mosellan en charge de la compétence économique.

Il nous a fallu, aussi, solliciter à deux reprises nos partenaires pour des interventions d'urgence sur le réseau d'eau potable de la route de Thionville et une fois sur le réseau électrique car il a été décidé, sous le mandat précédent, de construire une nouvelle chaussée sur des réseaux visiblement en mauvais état.

La fin d'année, a été l'occasion de mener plusieurs actions à caractère social : colis des aînés remis par les Élus à leur domicile et visite des résidents des Glycines pour s'enquérir de l'état physique et psychologique de nos séniors et leur témoigner notre soutien, 120 « repas du cœur » concoctés par des bénévoles en faveur de tous les Guénangeois, accompagnement des plus démunis par le CCAS auprès duquel les demandes d'aide se sont multipliées compte-tenu de la situation et que nous examinons toujours avec attention et bienveillance.

Dans le même temps, nous nous attelons à chercher des financements publics et à renforcer ceux qui nous ont déjà été octroyés (subventions, aides de l'État, priorisation et optimisation des dépenses...) pour réduire l'impact des engagements actuels et à venir sur les finances communales.

Les polémiques ne ralentissent pas notre travail. Les projets sont prêts et ils seront réalisés !

## La liste Osez Guénange avec Pierre Tacconi

En 2020 notre commune a choisi une nouvelle équipe municipale. Dans un contexte sanitaire particulier le scrutin a été bouleversé, nous en acceptons le verdict. Désormais dans l'opposition, Valérie Brossard, Elvire Villarrubia, Smail Belkacem, Matthieu Guilbert et moi-même aurons à cœur de continuer ce qui a toujours animé mon engagement municipal : contribuer à ce que Guénange soit une ville agréable où il fait bon vivre. Une opposition non pas de combat, mais constructive et attentive.

Pour l'heure, difficile de juger car l'équipe actuelle a achevé les affaires engagées dans le mandat précédent que ce soit la route de Thionville, le quartier République ou la requalification du lycée J. Cressot, en passant par les plots lumineux des passages piétons Boulevard du Pont commandées en début d'année 2020. Seules quelques opérations cosmétiques ont ponctué ce début de mandat perturbé par le rebond de la crise COVID.

Nous nous retrouverons au début d'année pour les véritables débats qui engageront notre commune pour l'année 2021 et la suite du mandat. Les mêmes débats animeront la CCAM, notre communauté de communes également renouvelée, les 2 élus de notre liste y porteront haut la voix de Guénange.

Antoine de Saint-Exupéry a dit : « L'avenir, tu n'as point à le prévoir mais à le permettre. » Soyons tous acteur de notre futur. Nous vous adressons encore nos meilleurs vœux à toutes et à tous.

**Eric BALLAND**



Mesdames, messieurs,

Pour ce premier bulletin municipal de l'année il n'est pas trop tard pour vous adresser en mon nom et au nom de la liste « Unis Vivons Guénange » tous nos vœux de santé et de prospérité pour cette année 2021.

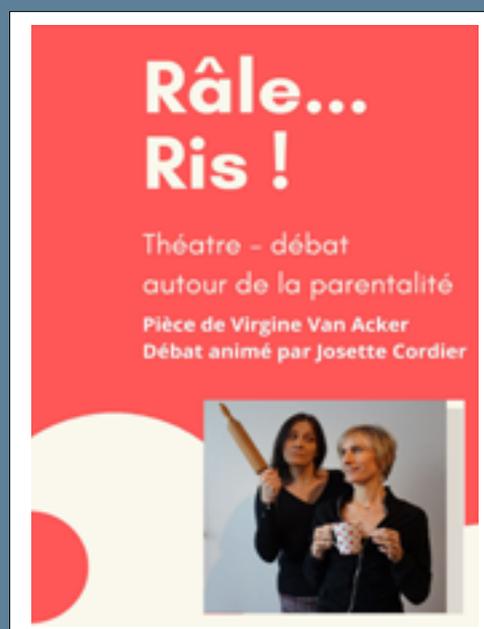
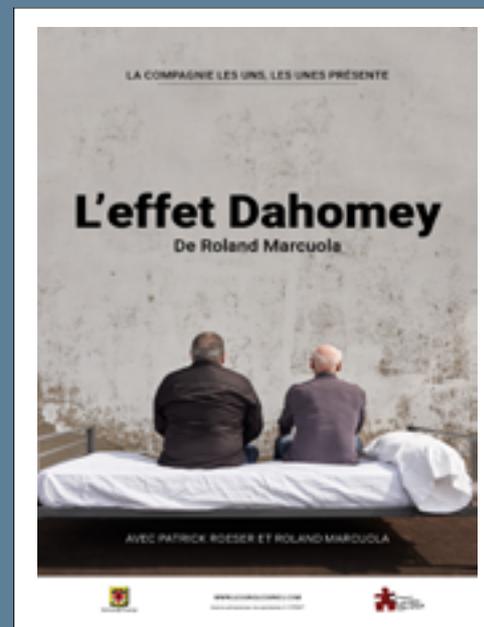
En premier lieu la santé, car notre pays traverse une crise sanitaire qui, sans être la première au regard de notre Histoire, n'en n'est pas moins soudaine et meurtrière. Le monde scientifique est divisé tout comme les citoyens, confrontés aux atermoiements de notre gouvernement et aux rumeurs sur les réseaux sociaux.

Heureusement la solidarité a pris le pas sur le repli sur soi, nombres d'initiatives ont vu le jour et nous avons redécouvert nos producteurs et commerces

locaux. Sachons garder cet esprit.

Ensuite je n'oublie pas ceux que cette crise va laisser sur le bas-côté, car il y aura un coût économique au COVID 19, que ce soit les emplois que nos dirigeants n'ont pas jugé « essentiels » ou ceux qui seront supprimés par les restructurations menées sur le dos de la crise sanitaire. De la collectivité locale jusqu'aux plus hautes instances gouvernementales nous devons être à leurs côtés. Nous serons leur voix.

Retrouvez nous sur Facebook : Unis, Vivons Guénange



# SALLE VOLTAIRE

*Tout est prêt pour la reprise !*